

**FESTIVAL DU CHANT DE MARIN**  
GOUEL KAN AR VARTOLODED  
**MUSIQUES DES MERS DU MONDE**  
SONEREZHIOÙ MORIOÙ AR BED



**BRETAGNE** <sup>BE</sup>

# DOSSIER DE PRESSE



**« EN ROUTE VERS LES ÎLES »**  
**LES 9, 10 ET 11 AOÛT 2013...**  
**A PAIMPOL**



**UN PORT EN FÊTE,  
DE LA CONVIVIALITÉ,  
130 GROUPES,  
2 000 MUSICIENS  
300 BATEAUX,  
1 000 MARINS ET...  
130 000 VISITEURS**  
**LE SUCCÈS À TAILLE HUMAINE !**



## DOSSIER DE PRESSE



## UN FESTIVAL À NUL AUTRE PAREIL...

Créé en 1989, le festival a connu des hauts et des bas... des bas et de plus en plus de hauts, se hissant aujourd'hui au 4<sup>ème</sup> rang des festivals de la Bretagne historique. Fort de son succès grandissant, il vogue désormais vers sa 11<sup>ème</sup> édition.

Paimpol n'est pas un festival de musique « ordinaire ». Ni un rassemblement de bateaux traditionnels comme les autres. Le Festival de Paimpol est, avant toute chose, et de manière incontestée LE rassemblement international du chant de marin. La Mecque de la chanson chaloupée.

Mais le Festival du Chant de Marin a su aussi jouer la carte de l'ouverture au monde et du voyage musical en invitant sur le port de Paimpol les plus grands noms des musiques du monde.

Il propose aujourd'hui une programmation diversifiée, propre à satisfaire tous les publics, toutes les générations, à la fois cohérente et surprenante, et qui contribue à en faire un festival unique en son genre. Un Festival à nul autre pareil





## DOSSIER DE PRESSE



## PROGRAMMATION 2013

**MUSIQUES DES ÎLES :** Groundation (*USA-Jamaïque*), Shibusu Shirazu Orchestra (*Japon*), Carlton Rara (*Haïti*), Malavoi (*Martinique*), Gocoo (*Japon*), Ernesto Tito Puentes (*Cuba*), Capercaillie (*Îles Hébrides-Ecosse*), Nadeah (*Australie*), Carmen Souza (*Cap Vert*), Kila (*Irlande*), Flip Grater (*Nouvelle Zélande*), Nancy Vierra (*Cap Vert*), Caroline Desbiens (*Île aux Coudres, Québec*), René Lacaille et Fanfaroné (*Réunion*), Lindigo (*Réunion*), Zamballarana (*Corse*), Boy in the Gap (*Irlande-Bretagne*), Beltaine (*Irlande-Pologne*), Lyannaj (*Guadeloupe-Bretagne*), Alexandra Hernandez (*Saint Pierre et Miquelon*)...

**MUSIQUES DU MONDE :** Asaf Avidan, Rachid Taha, Arno (*Belgique*), Emir Kusturica & the No Smoking Orchestra (*Balkans*), Emel Mathlouti (*Tunisie*), RIC (*France*), Mes Souliers Sont Rouges (*Normandie-Québec*), Skip&Die (*Afrique du Sud*), Meikhaneh, Fauve...

**MUSIQUES, CHANTS ET DANSES DE BRETAGNE :** Tri Yann, Youenn Guillanton, Barzaz, Les Goristes, Teir (*Marthe Vassallo-Annie Ebrel-Noluen Le Buhe*), Le Trio EDF (*Patrick Ewen-Gérard Delahaye-Melaine Favennec*), Miss Blue, Manu Roblès et Rémi Martin (*Paimpol*), Bayati, Raggalendo, le Collectif Le Jeu à la Nantaise, Louis Capart, Groove Boys...



## DOSSIER DE PRESSE



## PROGRAMMATION 2013 (SUITE)

**CHANTS DE MARINS ET CHANSONS MARINÉES :** Suroit (*Illes de la Madeleine, Québec*), The Roaring Forties (*Australie*), Raudir Fiskur (*Islande*), Ad Amore (*Corse*), Trim Rig and a Doxy (*GB*), Exmouth Shantymen (*Jersey*), Loc Tup Together (*GB*), Indygo (*Pologne*), Bounding Main (*USA*), Shantykoor Blankenberge (*Belgique*), Cabestan, Les Matelots en Bordée, Taillevant (*Sarzeau*), Babord Amures (*Saint Malo*), Diatonik Penn ar Bed (*Léon*), Fortunes de Mer (*Binic*), Kanerien Trozoul (*Trébeuden*), Captain Malo et Monig (*Le Croisic*), Les Souillés de Fond de Cale + Bagad Plouha (*Paimpol*), Les Cent Z'Escales (*Paimpol*), Les Kanerien Pempoull (*Paimpol*), Strand Hugg (*Manche*), Claude Michel (*Concarneau*), Les Marins d'Iroise (*Plouzané*), Le Grand Caraquin (*Nantes*), Les Ouf du Dyjau (*Plouec du Trieux*), Doris (*Bretagne*), Les Pirates (*Saint Malo*), Tom Lewis + Qftry + Pole Apart (*Canada-Pologne*), Les Kerguelec de Gaotham, Les Biches Cocottes (*Brest*), Les Mâles de Mer (*Belgique*), Le XV Marin (*Nantes*), La Bouline (*Orléans*), Maltavern, Thalie n'Co (*Lorient*), Nordet (*Lorient*), Charly (*Paimpol*), Vents et Marées (*Dinard*), La Petite Semaine (*Saint Brieuc*), Paotred Pagan (*Plounéour Trez*), Les Vareuses Porteloises (*Pas de Calais*), Les Gabiers d'Artimon (*Lorient*), Femmes de Marins (*Manche*), Paire & Grin' (*Québec-Bretagne*), Youhadenn (*Bretagne*), Marée de Paradis (*Normandie*), La Fiancée du Pirate (*Douarnenez*), Vire au Guindeau (*Trémeur*), Libertalia et les Ecumeurs de Rêves (*Toulouse*), Boulinerien (*Peumerit*), Dan Grall (*Loiret*), La Danaé (*Pordic*), Avis de Grand Frais (*Binic*), Flash Jack (*Devon-Cornouailles*), Maï Mor (*Finistère*)...

**BAGADOÙ, FANFARES ET MUSICIENS DE RUE, ANIMATIONS :** Mulukêtù, Blaka Street, Les Trieurs Publics, Bagad Plouha, Cercle Anjela Duval, Sonerien da Viken, Fanfare ô Pruneaux, Bec'h Dehi, Roland Becker et les Inutiles du Monde, Fatras, Bagad Gwengamp, la Cie Machtiern avec Chiliconsax, la Cie Anime tes Rêves avec A l'abordage, Kar ha Pistouilh', Family Neketel's...

**FESTOÙ-NOZ :** Les Frères Morvan, Les Guichen, Digresk, Plantec, Kerloa, Mersibraz, Jean Baron et Christian Anneix, Menguy-Guéguen, Skolvan, Tan De'i, Daouad, Péron-Larivain

**PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC, CONTES ET LÉGENDES :** Patrick Ewen, Chansons tombées de la lune, Marrons et Châtaignes

**CONTES & LÉGENDES (à bord du Marité) :** Yann Quéré, Samuel Peron, Justine Devin, Yvon Dagorn





## DOSSIER DE PRESSE



## UN VRAI RENDEZ-VOUS POPULAIRE

Le Festival a lieu tous les deux ans (années impaires). Avec plus de 1400 bénévoles sur le pont, c'est une grande partie du tissu associatif paimpolais qui se retrouve sur le pont pour prêter main forte aux organisateurs, preuve de l'ancre local de l'événement.



## C'EST AUSSI LA FÊTE DES BATEAUX

Tous les deux ans le port accueille quelques 250 à 300 bateaux du temps de « la marine en bois ». Et à leur bord, leurs équipages, qui participent, la veille du Festival, au fameux et animé « repas des équipages ».

### PARMI CES BATEAUX...

Accordéole (Auray), Alert of Fowey (Fowey, GB), Amidiouen (Saint Malo), Amzer Zo (Plougrescant), An Aour Yeotenn (Paimpol), Andante (Londres, GB), Annabel J (Hamble, GB), Aquilo (Rye, GB), Ar'Amis (Trévou Tréguignec), Argie (Douarnenez), Ar Jentilez (Ploumanac'h), Artos (Paimpol), Askella (Saint Malo), Atlas (Hobart, GB), Avel ar Mor (La Rance), Aventure (Saint Malo), Awen (Lézardrieux), Bardelière (La Rance), Barnabas (Saint Ives, GB), Belle Angèle (Saint Malo), Belle Aventure (Paimpol), Belle Hortense (Pontrieux), Bilboc'h (Arcachon), Le Biche (Lorient), Bihen (Lanéros), Bilgot (Trévou Tréguignec), Briz Héol (Daoulas), Cabochard (Paimpol), Canapé Vert (Morgat), Caredig (La Rochelle), C'est pas comme si (Nantes), Chagrin (Dahouet), Charlivia (Paimpol), Chiche Capon (Paimpol), Chloé May (Dartmouth, GB), Chouchen (Le Légué), Cirrus (Quimper), City of Bradford III (Salcombe, GB), Cornic Duchêne (Pontrieux), Croix du Sud 2 (Dahouet), Da Lec'h All (Saint Malo), Dawn Lady (Little Hampton, GB), Demp da Weled (Paimpol), De Vouwe Cornelia (Nord sur Erdre), Diégo Ramirez (Plougrescant), Donna Capel (Falmouth, GB), Edith Gray (Bristol, GB), Enez Koalen (Paimpol), Eonenn Mor (Plouguiel), Espoir (Paimpol), L'Etoile de France (Saint Malo), L'Etoile du Roy (Saint Malo), L'Etoile Molène (Saint Malo), L'Etoile (Brest), Eulalie (Paimpol), Eve of Mawes (Saint Mawes, GB), Forh Penaos (Audiernne), Galwen (Paimpol), Gladys of Peel (Falmouth, GB), Glann Mor (Paimpol), Granite (Tréguier), Grayhound (Plymouth, GB), Gwalarn (Nantes), Hinemoa (Paimpol), Hippocampe (Saint Malo), Ibis (Falmouth, GB), Irène Jack (Dartmouth, GB), Jabadao (Paimpol), Jasmin d'Yvette (Paimpol), Joli Coco (Paimpol), Jolie Teil (Plouha), Kaerenn (Pempoull), Katelise II (Locquirec), Keewaydin (Falmouth, GB), Kelomad (Lanmodez), Kérenoc (La Corderie, Bréhat), Kevred (Saint Malo), Kokedig (Paimpol), Korriganez (Lorient), Ky Dour (Plouescat), La Clarté (Ploumanac'h), La Donzelle (Saint Quay Pontrieux), La Française (La Trinité sur Mer), La Horaine (Paimpol), La Licorne (Saint Malo), L'Abbé Pierre (Paimpol), Le Renard (Saint Malo), Léa (Erquy), Leenan Head (Fort de France), L'Espérance (Ile de Batz), Liboun (Auray), Lola of Skagen (Saint Denis d'Oléron), Louise (Granville), Lukes Minnies (Penzance, GB), Machoa (Brest), Mahy (Pontrieux), Mam.GP (Paimpol), Manavier (Lézardrieux), Marie Claude (Saint Malo), Marie Fernand (Le Havre), Maris Stella (Nevers), Le Marité (Rouen), Maryazul (Port Blanc), Mimosa (Erquy), Min Du ( ), Naïma (Dahouet), Nérée (Paimpol), Notre Dame des Flots (Granville), Off Jack (Loguivy de la Mer), Old Dream II (Granville), Ouf (Port Blanc), Oufic (Plougrescant), Pa Stranden (Altona), Pen Azenn (Paimpol), Pen Glazik (Paimpol), Pettifox (Dartmouth, GB), Phryne (Lorient), Pierre Yves ( ), Pilote Trémintin (Ile de Batz), Polly (Chischester, GB), Provident (Brixham, GB), Ranguin (Paimpol), Reder Mor (Morlaix), Reder Noz (Paimpol), Reliance (Falmouth, GB), Ripple (Newlyn, Cornwall), Rogan Dour (Perros Guirec), Ros Alithair (Topsham, GB), Saint Eloi (Bugeles), Saint Yves (Paimpol), Sant Erwan (Brest), Siala (Paimpol), Silenn (Ile Grande), Skrijadenn (Granville), Smag « J » (Loguivy de la Mer), Snowdrop (Falmouth, GB), South Star (Milbrook, GB), Spring (Plymouth, GB), Stereden Vor (Saint Malo), Tara (Binic), Tariéc (Rosnoen), Tashana (Portsmouth, GB), Ti'Gwenn (Perros Guirec), Tin (Douarnenez), Ty Ben Frisco (Carantec), Valiant (Portsmouth, GB), Véronica (Ballintrae, GB), Vigilance of Brixham (Brixham, GB), Vivona (Falmouth, GB), Winfrith (Brighton, GB), Winibelle II (Saint Vaast), Witch Hazel (Emsworth, GB), Yseult (Cowes), Zig Zag (Lézardrieux), la Fée de l'Aulne (Binic)...



## DOSSIER DE PRESSE



## SENS DE L'ACCUEIL, CHALEUR HUMAINE ET CONVIVIALITÉ

Durant le festival de Paimpol, un pass donne accès à toutes les animations sur le port sans restriction. Sur place, tout a été conçu pour satisfaire l'ensemble de la famille : dégustation de fruits de mer ou de galettes arrosées au cidre ou aux bières bretonnes, contes et légendes maritimes, visites de vieux gréements, expositions, démonstrations de noeuds marins et de sauvetage en mer ou encore animations pour enfants. En mettant en place un accueil enfants, le Festival du Chant de Marin entend faciliter la vie des parents et continuer à mériter sa réputation de fête familiale.



## LES PARTENAIRES : DES VALEURS À PARTAGER

Le Festival du Chant de Marin reçoit le soutien financier de la Ville de Paimpol, du Conseil Général des Côtes d'Armor, du Conseil Régional et celui de la Communauté de Communes de Paimpol-Goëlo et de l'Office Intercommunal de Tourisme. De plus en plus d'entreprises, soutiennent l'événement. Parmi elles, le CMB, le Centre Leclerc, Armor Lux, Quéguiner, Orange, les Brasseries Kronenbourg, Plancoët, Breizh Cola, Coreff... et aussi, plus locales, la Bolée de Paimpol, la Paimpolaise Conserverie, ADM2, la SODIBEL, Ambr'1, Philomenn...

De plus en plus de médias ont également franchi le pas pour devenir partenaires : citons Libération, France 3, Télérama, France Bleu, Ouest France, le Chasse Marée, Ar Men, la Presse d'Armor, le Télégramme...

En 2005, le Festival est devenu membre de l'association Produit en Bretagne. Avec la volonté commune d'œuvrer au rayonnement touristique, au développement économique de la région, grâce à la valorisation d'une forte identité. Des valeurs à partager...

Et depuis 2012, le Festival est devenu partenaire de la marque « Bretagne ».





## DOSSIER DE PRESSE



## UN FESTIVAL CITOYEN

Membre du Collectif des Festivals Bretons Engagés dans le développement durable et solidaire, le Festival de Paimpol a ainsi mis en place une restauration bio, organisé le tri sélectif des déchets, initié le système des gobelets réutilisables, imprimé son programme sur papier recyclé, favorisé les transports collectif ou le covoiturage, maintenu volontairement des prix d'entrée bas, facilité l'accès des handicapés, installé un relais-bébé et une garderie, ouvert un village d'exposants dédié aux artistes et associations locales ou valorisant le commerce équitable.

La manifestation a aussi à coeur la promotion de la langue et de la culture bretonnes. Ainsi, elle utilise une signalétique et un site Internet bilingue, consacre une grande place à la musique bretonne et accueille des productions régionales au village des exposants. Grâce à ces actions, le Festival du Chant de Marin est devenu le premier festival breton à obtenir (en 2008) le label Ya d'ar Brezhoneg (niveau 1) délivré par l'Office de la langue bretonne.



## DES LIENS FORTS DANS LE RÉSEAU DES FESTIVALS BRETONS

Prétexte aux échanges et aux rencontres, le Festival de Paimpol tisse tout au long de l'année des liens forts notamment avec les Fêtes maritimes de Douarnenez ou la Fête des chants de marin de Saint Jean Port Joli au Québec, mais aussi avec la Morue en Fête à Binic ou avec les Bordées de Cancale. Il participe à des échanges avec plusieurs festivals de musiques actuelles, traditionnelles et du monde.



## DOSSIER DE PRESSE



## EN 2013, LE FESTIVAL PROPOSE UN EMBARQUEMENT « VERS LES ÎLES »

« Vers les îles »... voilà qui évoque irrésistiblement soleil et cocotiers, coquillages et crustacés, ukulélés et vahinés... Peut-être sera-t-il possible de croiser tout cela sur le port de Paimpol au mois d'août 2013. Mais pas que ! Les îles, ce sont les Caraïbes ou Tahiti, bien sûr, mais aussi la Corse ou le Japon, l'Australie ou Ouessant..., c'est encore l'Irlande ou Bréhat, l'Islande ou le Cap Vert... ou l'île aux Coudres, sur le Saint-Laurent...

Vaste sujet, donc, que le Festival de Paimpol entend explorer en musiques et en chansons, avec pour seule intention, pour seule ambition, l'idée de dédier les quais de Paimpol au rêve et à l'évasion, à la joie et à la bonne humeur, à la découverte et à la rencontre...

Les amoureux du Festival retrouveront également tout ce qui en fait le charme, à commencer par les très nombreux groupes de chant de marin, mais aussi les fanfares, les bagadoù, les festoù-noz, les expositions, les dégustations de produits locaux... et près de trois cents bateaux traditionnels qui empliront le premier bassin et contribueront, grâce à leurs voiles multicolores, à donner son air de fête au vieux port de Paimpol.

En 2011, le Festival du Chant de Marin a trouvé ses marques en débordant du port et en élargissant vers le Champ de Foire son périmètre de fête, pour un meilleur confort des festivaliers. En 2013, « mieux accueillir » encore demeurera la ligne de conduite du Festival, pour toujours plus de convivialité et de plaisir partagé.

Rendez-vous pour la onzième édition du Festival du Chant de Marin et des Musiques des Mers du Monde, sur les quais de Paimpol, les **vendredi 9, samedi 10 et dimanche 11 août 2013**. Pour un embarquement « Vers les îles... »



### CONTACT PRESSE

AOURA - [www.aoura.com](http://www.aoura.com)

Patricia Téglia : 06 85 11 10 85 - [patricia@aoura.com](mailto:patricia@aoura.com)

Julie Bataille : 06 74 46 81 65 - [julie@aoura.com](mailto:julie@aoura.com)

Pierre Morvan  
Président de l'AFCM



## ANNEXES

## MOYENS D'ACCÈS ET INFOS PRATIQUES

### EN VOITURE

A11 de Paris à Rennes,  
voie express N12 jusqu'à St-Brieuc ou Guingamp,  
puis direction Paimpol

### EN TRAIN

Ligne TGV Paris - Guingamp (3h15),  
liaison TER Guingamp - Paimpol (30 min)  
Profitez du billet AR à 10 € mis en place par la Région  
et TER Bretagne

### EN CAR

Depuis St-Brieuc ou Lannion,  
avec Tibus [www.tibus.fr](http://www.tibus.fr) - Tél. 0810 22 22 22

### EN COVOITURAGE

Toutes les infos sur [www.roulezmalin.fr](http://www.roulezmalin.fr) ou [www.ticoto.fr](http://www.ticoto.fr)

### EN AVION

Aéroport de Lannion (à 30 km de Paimpol)  
Vols réguliers quotidiens vers/de Paris Orly  
[www.airlinair.com](http://www.airlinair.com) - Tél. 02 96 05 82 22 ou 0810 478 478

### EN BATEAU

Port de plaisance de Paimpol : 48°47N - 3°02W  
Ouverture des écluses : VHF canal 9  
Tél. 02 96 20 90 02  
Accès : VE -2.5h +2.5h ME -2h +2h  
Maison des plaisanciers : 02 96 20 47 65  
Capacité 320 places  
Glace, fioul, douches, WC, électricité et eau sur les pontons

## BILLETTERIE

LA BILLETTERIE EST OUVERTE

### TARIFS D'ENTRÉE

#### ACHAT DES BILLETS SUR PLACE

	Adultes	Enfants de 6 à 14 ans	Enfants de moins de 6 ans
1 jour	22 €	4 €	Gratuit
3 jours	44 €	8 €	Gratuit

#### ACHAT DES BILLETS SUR RÉSERVATION (+ frais de location)

	Adultes	Enfants de 6 à 14 ans	Enfants de moins de 6 ans
1 jour	19 €	2 €	Gratuit
3 jours	38 €	4 €	Gratuit

### TARIFS EXPOSANTS

3 tranches tarifaires (associations, artistes et artisans, commerçants) - Renseignements au 02 96 55 12 77

La billetterie en ligne est ouverte sur les réseaux Moxity, Ticketnet, France Billet. Aux tarifs indiqués ci dessus il faut ajouter les frais de location :

#### → Réseau Ticketnet

[www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) - Tél. 0 892 390 100 (0,34€ TTC la minute)

Et dans les magasins E.Leclerc, Auchan, Cora, Cultura, Le Progrès, Virgin Mégastore.

#### → Réseau France Billet

[www.fnac.com](http://www.fnac.com) - [www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr) - [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com)

Tél. 0 892 68 36 22 (0,34€ TTC la minute)

Et dans les magasins Fnac, Carrefour, Géant, Magasins U, Intermarché et les OT de Saintt Brieuc, La Baule, Brest, La Roche /Yon.

#### CARTES ENTREPRISES

Vendues à 16 € HT (par 10)

HORAIRE DU FESTIVAL  
DE 10H À 2H DU MATIN

## ANNEXES

### → | ORGANISATION

#### LE FESTIVAL DU CHANT DE MARIN EST ORGANISÉ PAR L'A.F.C.M.

##### Le bureau :

Pierre Morvan (Président)  
Jeanne Passard (Vice-présidente)  
Catherine Pagny (Trésorière)  
Frédéric Bonnevalle (Trésorier Adjoint)  
Marie-Laure Bournas (Secrétaire)  
Sophie Graeber (Secrétaire adjointe)  
Yves Le Saux, Marcel Kerespres, Jean-Yves Le Ven  
(membres en charge de la partie maritime)  
Hubert Calvez, Armelle Lambert,  
Philippe Bain François Le Floc'h (membres)

**Coordinatrice :** Solange Perrin

**Assistantes à la coordination :**

Véronique Pierre-Besson, Maud Oisel, Gwennoline Salaün

**Collaboration sur la programmation musicale décidée par l'AFCM :** Quai Ouest Musiques

**Agence de presse chargée des relations presse et médias :**

Aoura - Patricia Téglia & Julie Bataille

**Régie Générale :** Thierry Lescoat

**Webmaster** (chargé de la création du site internet et de sa gestion) : Vincent Torillec

**Cabinet comptable :**

Yannick Guillou, Cabinet YGOR, Paimpol

**Partenaire informatique :** Michel Dumail, ADM2

**Photographe officiel :** Hervé Cohonner

**Illustration :** Nicolas Guéguen

**Studio de créa :** Studio Deffontaines, Lannion

#### ORGANISATION

L'Association « Festival du Chant de Marin »  
BP 125 - 12 rue du 18 juin - 22503 PAIMPOL Cedex  
Tél. 02 96 55 12 77 - Fax : 02 96 55 12 78  
contact@paimpol-festival.com - [www.paimpol-festival.com](http://www.paimpol-festival.com)

### → | LE TOUR DU MONDE EN MUSIQUE

#### A CHAQUE ÉDITION, LE FESTIVAL PROPOSE UNE OU PLUSIEURS DESTINATIONS :

→ 2003 : **MUSIQUES DES RIVAGES DE MÉDITERRANÉE**  
Maghreb, Corse, Sardaigne, Italie, Egypte, Provence...

→ 2009 : **LES AMÉRIQUES**  
Royaume Uni, Colombie, Cuba, Argentine, Brésil, Québec, Canada, USA-Louisiane, USA - Le Bronx (New York), Antilles

→ 2005 : **MUSIQUES DE L'EST**  
**ET MUSIQUES DES MERS DU MONDE**  
De la Mer Morte à la Mer Baltique : Pologne, Estonie, Roumanie, Mongolie, Bosnie Herzégovine, Slovénie, Espagne (Andalousie, Galice), Bulgarie, Lettonie, Islande, Royaume-Uni, Canada, Belgique, Pays-Bas

→ 2011 : **ESCALES CELTIQUES**  
Irlande, Ecosse, Pays de Galles, Cornouailles, Galice, Asturies, Bretagne...

→ 2007 : **AFRIQUE ET MERS DU MONDE**  
Afrique du Sud, Sénégal, Mali, Nigeria, Cap Vert, Tunisie, Ethiopie, Niger, Turquie, Sahara, Benin, Côte d'Ivoire, Royaume-Uni, Pologne, Guernesey, Irlande, USA

→ 2013 : **VERS LES ÎLES**  
Caraïbes, Cap Vert, Irlande, Haïti, Réunion, Australie, Japon, Islande, Corse, Québec, Guadeloupe, Iles Hébrides, Nouvelle Zélande...



## ANNEXES

### → ILS SONT PASSÉS AU FESTIVAL...

#### AU FIL DES ÉDITIONS DE TRÈS NOMBREUX ARTISTES S'Y SONT PRODUITS :

Idir, A Filetta, Goran Bregovic, Rona Hartner, Denez Prigent, Carloz Nùñez, Dan Ar Braz, Rokia Traoré, Ismaël Lô, Seun Kuti, Touré Kunda, Johnny Clegg, Marianne Faithfull, les Tambours du Bronx, Yuri Buenaventura, Pascale Picard, Sergent Garcia, Buena Vista Social Club, Simple Minds, The Chieftains, The Waterboys, Altan, Déborah Henson-Conant, Milladoiro, Susana Seivane, Mercedes Péon, Moriarty, Les Ours du Scorff, Vocal Sampling, Les Goristes, Folk Rose, La Squadra de Gênes, Erik Marchand, Tajäfa, Cabestan, La Tropa, Zaragraf, Michel Tonnerre, Goran Bregovic, Pascal Lamour, Red Cardell, Okna Tsahan Zam, la Kevrenn Brest Saint Mark, Djiboudjep, Ouf La Puce, Trio Dobrogea, Cap Horn, Roland Becker, Touré Kunda, Johnny Clegg, Lo'Jo, Dom Duff, Badume's Band, Rokia Traoré, Seun Kuti & Egypt 80, Rodolphe Burger, Dobet Gnahoré, Taillevent, Dremmwel, Fortunes de Mer, Lura, Trio EDF, Louis Capart, Smadj, Startijenn, Guillemer, Marianne Faithfull, Pascale Picard, Les Tambours du Bronx, Zachary Richard, les Frères Morvan, Buena Vista Social Club, Sergent Garcia, Nordet, Yuri Buenaventura, Alan Stivell, Soft, Daniel Melingo, Marissa Nadler, Cocoon, Nolwenn Korbell & Soig Sibéiril, Sinéad O'Connor, Susheela Raman, Hindi Zarha, Moriarty, Barbatuques, Mériadec Gouriou, Skilda, Soldat Louis, les Souillés de Fond de Cale, le Vent du Nord, Qftry, le Bagad de Lokoal Mendon, Baron & Anneix, Sloï, Gangbé Brass Band, Muleketu, Mouezh Port Rhu, le XV Marin, Segars, Toumast, Stand Hugg, Karma, Kat Mataf, Ardentia,

Gwenfol, Chasse Galerie, Les Mourres de Porc, Sonora La Calle, Marée de Paradis, Sambadaboom, Teuz, la Fanfare ô Pruneaux, Cent Z'Escapes, Soinu Ttki, le Mystère des Eléphants, les Gourganes, Secrétó Cubano, Bivoac, Ronan Tablantec, Groove Boys, The Johnson Girls, Marinade, la Marée Chante, les Charbonniers de l'Enfer, Bernard Simard, Raggalendo, Banana Boat, Stormalong John, Mòssieur B, Bagad Pempoull, le Cercle Anjela Duval, Femmes de Marins, Boujaron, Kerloa, Le Martinicol, Vent de Noroise, Kanerien Trozoul, Boulinerien, République Diatonique, Cabestan, les Matelots en Bordée, Les Pirates, Darhaou, Bouine Bouzine, Gilles Thoraval, Maudits Matous, Kanerien Trozoul, Guéguen-Menguy, Plantec, Daouad, les Veus de L'estany, Rêve de Mer, Sonerien da Viken, Sambadaboom, Dremmwel, Trio EDF, Makida Palabre, La Bouline, Manu Roblès, Francis Jackson Project, Gérard Delahaye, l'Orkestre International du Vetex, la Batale de Nantes, Macaïba, Sant Brieg District Pipe Band, No Water Please, Le Grand Caraquin, Les Captain Flem, Paddy's Passion, Kalffa, Indygo, Les Oufs du Dyjau, Exmouth Shantymen, Jenkins Ear, Celtic Sailors, Claude Michel, Chris Ricketts and Marc Willshire, Armstrong's Patent, Quatre Pièce de Huit, Les Marins d'Iroise, Stetrice, Iwan B, Brieg Guervenno Group, Ouf La Puce, Aodan, Bourrasque Celtique, Scone, Béoga, The Booze, Kila, Llan de Cubel ... et des centaines d'autres groupes, chanteurs, musiciens représentatifs des musiques de Bretagne, des musiques du monde et des chants de marins...



## ANNEXES

### ➔ PAIMPOL, UN PEU D'HISTOIRE

Paimpol (Pempoull en breton) se situe dans les Côtes d'Armor, sur la côte nord de la Bretagne. Ville portuaire, elle est profondément marquée par son ouverture sur la mer et donc sur le monde.

A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup>, Paimpol est connu pour être l'un des principaux ports de la pêche morutière au large de l'Islande. Pour preuve, jusqu'à 80 goélettes, armées chacune de 20 à 25 hommes, y appareillaient chaque année pour aller pêcher cette denrée.

Cette épopée a été immortalisée par l'écrivain Pierre Loti et son célèbre Pêcheur d'Islande.

Lieu chargé d'histoire maritime, le port de Paimpol bénéficie d'une situation unique au cœur de la ville. Les premiers quais de Paimpol datent de 1842. En 1878, le premier bassin fut, lui, construit avec les pierres de l'ancien château fort de Bréhat. Le deuxième bassin, fut édifié en 1902. Il est actuellement dévolu à la plaisance.

Les visiteurs de passage et les amoureux d'histoire apprécient le charme tranquille du vieux Paimpol et de ses anciens quais en granit : maisons à pans de bois, hôtels particuliers d'armateurs, artisans d'art, vêtements marins, produits locaux, odeurs caractéristiques de la mer...

Mais l'histoire de Paimpol et de sa région ne se résume pas à la période islandaise. De l'Allée couverte de Melus à Loguivy au Temple de Lanleff, en passant par l'Abbaye maritime de Beauport à Kéridy, le « Genou de St Yves » à Plounez, ou les anciennes demeures de corsaires sur le port de Paimpol, les vestiges d'une histoire ancienne et riche y sont nombreux...

Comme sont de plus en plus nombreux ceux qui viennent visiter, découvrir une région qui se mérite et s'apprécie à l'aune de ses paysages fantastiques. Et s'y restaurer, de fruits de mer, galettes ou crêpes arrosées de cidre ou bière bretonne...

